

F

FRANCAIS

F


NOTE D'INFORMATION

Les lunettes de soleil sont conformes aux caractéristiques techniques selon la norme EN 1836 CEE. Ces lunettes de soleil ont été réalisées pour protéger l'utilisateur contre l'action nocive des rayons du soleil.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Norme de références BS 2724/1987.

Catégorie de protection :

	Lunettes solaires Protection UV normalisée Catégorie 1 : confort, esthétique		Lunettes solaires Protection UV normalisée Catégorie 3 : forte luminosité soleil
	Lunettes solaires Protection UV normalisée Catégorie 2 : luminosité solaire moyenne		Lunettes solaires Protection UV normalisée Catégorie 4 : luminosité solaire exceptionnelle. Non utilisable pour les usagers de la route.
Pictogrammes correspondant au domaine d'usage et à la catégorie de transmission du filtre.			

Nota : la catégorie est indiquée par une étiquette sur l'oculaire

- Absorption rayons UV : 100 %
- Classe optique : 1
- Reconnaissance des feux de signalisation : satisfait la norme BS 2724/1987

RECOMMANDATIONS

Le produit ne convient pas à la vision directe du soleil ni à l'exposition aux radiations UV provenant de sources artificielles.

Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Présence de petits éléments facilement avalables.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyer les lunettes à l'eau et au savon. Eviter de les essuyer avec des chiffons sales ou abrasifs qui pourraient altérer les caractéristiques des filtres.

Utiliser uniquement les accessoires et les pièces détachées d'origine.

GB

ENGLISH

GB

INFORMATION SHEET





Sunglasses are manufactured in compliance with the technical specifications of EEC standard EN 1836.

These sunglasses have been made to protect the wearer from the harmful effects of the sun's rays.

TECHNICAL FEATURES

Reference standard BS 2724 /1987

Protection category:

	Sunglasses Standardised UV protection Category 1 : comfortable, attractive		Sunglasses Standardised UV protection Category 3 : for high brightness
	Sunglasses Standardised UV protection Category 2 : for average brightness		Sunglasses Standardised UV protection Category 4 : for exceptional brightness. Not to be used by motorists.
The symbols correspond to the area of usage and the category of filter transmission.			

N.B. : the category is indicated by a label on the lens.

- UV absorption: 100 %
- Optical class: 1
- Recognition of traffic light colours : in compliance with BS 2724/1987

RECOMMENDATIONS

The product is unsuitable for looking directly at the sun and for exposure to UV rays from artificial sources.

Not suitable for a child aged under 36 months. Contains small parts that can be swallowed.

CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the glasses with soap and water. Avoid drying them with soiled or abrasive cloths which could damage the features of the filters.

Use only original accessories and spares.

D

DEUTSCH

D

PRODUKT INFORMATION

Die Sonnenbrillen entsprechen den technischen Anforderungen der EG-norm EN 1836.

Diese Sonnenbrillen sollen ihren Benutzer vor den schädlichen Einwirkungen der Sonnenstrahlen schützen.

TECHNISCHE DATEN

Bezugsnorm : BS 2724/1987

Schutzklasse :

	Sonnenbrille Gesamter UV - Schutz Klasse 1 : Zur Erleichterung des Sehens und aus ästhetischen Gründen		Sonnenbrille Gesamter UV - Schutz Klasse 3 : starke Sonneneinstrahlung
	Sonnenbrille Gesamter UV - Schutz Klasse 2 : mittlere Sonneneinstrahlung		Sonnenbrille Gesamter UV - Schutz Klasse 4 : Außergewöhnlich starke Sonneneinstrahlung. Nicht für die Verwendung im Straßenverkehr geeignet.
Die Piktogramme können Sie den Anwendungsbereich und die damit verbundene Durchlässigkeitsklasse des Sonnenfilters entnehmen.			

Anmerkung : Die jeweilige Schutzklasse ist auf einem Etikett.

- UV-Absorption : 100 % auf den Brillengläsern vermerkt.
- Optische Klasse : 1
- Erkennen von Ampelfarben : Erfüllt die Norm BS 2724/1987

SCHUTZHINWEIS

Das Produkt ist weder zum direkten Beobachten der Sonne noch zum Schutz vor künstlich erzeugten UV-Strahlen geeignet.

Für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet achtung : kleinteile können verschluckt werden.

REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie die Brille mit Wasser und Seife. Verwenden Sie zum Trocknen keine verschmutzten oder rauen Lappen, da dies zu einer Beschädigung des Sonnenfilters führen könnte. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör.

NL

NEDERLANDS

E

ESPAÑOL

I

ITALIANO

P

PORTUGUES

BEABA®

31, cours de Verdun
01100 Oyonnax - France

Tél. +33 04 74 73 15 63

Fax + 33 04 74 73 15 67

www.beaba.com



NL

BELANGRIJKE INFORMATIE

De door geproduceerde zonnebrillen voldoen aan de technische vereisten die geformuleerd zijn in norm EN 1836 EEG.
Deze brillen beschermen de drager tegen de schadelijke werking van zonnestralen.

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Uitgangsnorm BS 2724/1987
Beschermingsklasse :

	Zonnebril Standard UV-bescherming Klasse 1: Comfort, vergeving		Zonnebril Standard UV-bescherming Klasse 3: Fel zonlicht
	Zonnebril Standard UV-bescherming Klasse 2: Gemiddelde focussiteit zonlicht		Zonnebril Standard UV-bescherming Klasse 4: Uitzonderlijk fel zonlicht Niet geschikt voor weggebruikers.
De pictogrammen verwijzen naar de omstandigheden waarin de bril gebruikt wordt en naar de beschermingsklasse van het filter.			

Opmerking : De klasse staat vermeld op een etiket op het glas.
- Absorptie UV-stralen : 100 %
- Optische klasse : 1
- Herkenning verkeerslichten : voldoet aan de norm BS 2724/1987

WAARSCHUWING

Het is raadzaam om niet recht in de zon te kijken. De bril biedt hiervoor geen optimale bescherming. Dit geldt ook voor blootstelling aan kunstmatige UV-bronnen.
Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar. Dit voorwerp bevat kleine gemakkelijk inslikbare onderdelen.

TIPS BIJ GEBRUIK

De zonnebril kan schoongemaakt worden met water en zeep.
Maak de bril niet schoon met vuile of schurende doeken.
De eigenschappen van de UV-absorberende filters zouden hierdoor aangetast kunnen worden.
Gebruik alleen originele toebehoren en onderdelen.

E

NOTA INFORMATIVA

Las gafas de sol están fabricadas de acuerdo con las especificaciones técnicas estipuladas por la norma EN 1836 CEE.
Estas gafas están diseñadas para proteger al usuario de la acción nociva de los rayos solares.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Norma de referencia BS 2724/1987
Clase de protección :

	Gafas de sol Protección UV normalizada Clase 1: Comfort, estética		Gafas de sol Protección UV normalizada Clase 3: Luminosidad solar elevada
	Gafas de sol Protección UV normalizada Clase 2: Luminosidad solar media		Gafas de sol Protección UV normalizada Clase 4: Luminosidad solar excepcional. No adecuadas para la conducción.
Los signos gráficos corresponden al ámbito de uso y a la clase de transmisión del filtro.			

Nota : La etiqueta adherida al cristal indica la clase correspondiente
- Absorción rayos UV : 100 %
- Clase óptica : 1
- Reconocimiento luces semáforos : Conforme a la norma BS 2724/1987

ADVERTENCIAS

Este producto no es apropiado para mirar directamente al sol ni para la exposición a radiaciones UV producidas por luces artificiales.
No recomendado a niños menores de 36 meses.
Contiene piezas pequeñas fáciles de ingerir.

LIMPIEZA Y MANUTENCIÓN

Limpe las gafas con agua y jabón. Evite secarlas con paños sucios o abrasivos, ya que podrían alterar las características de los filtros.
Utilice sólo accesorios y recambios originales.

I

NOTA INFORMATIVA

Gli occhiali da sole sono conformi alle caratteristiche tecniche imposte dalla norma EN 1836 CEE.
Questi occhiali sono stati realizzati per proteggere l'utilizzatore dall'azione nociva dei raggi solari.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Norma di riferimento BS 2724/1987
Classe di protezione :

	Occhiali da sole Protezione UV normalizzata Categoria 1: Comfort, estetica		Occhiali da sole Protezione UV normalizzata Categoria 3: Luminosità solare intensa
	Occhiali da sole Protezione UV normalizzata Categoria 2: Luminosità solare media		Occhiali da sole Protezione UV normalizzata Categoria 4: Luminosità solare eccezionale. Non utilizzabili dagli utenti della strada.
Pictogrammi corrispondenti al settore di impiego e alla categoria di trasmissione del filtro.			

Nota : La categoria è indicata su un'etichetta apposta sull'oculare.
- Assorbimento raggi UV : 100 %
- Classe ottica : 1
- Riconoscimento luci semaforiche : Soddisfa la norma BS 2724/1987

AVVERTENZE

Il prodotto non è idoneo alla visione diretta del sole e all'esposizione a radiazioni UV prodotte da fonti artificiali.
Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi.
Presenza di piccoli elementi che si inghiottiscono facilmente.

PULIZIA E MANUTENZIONE :

Per la pulizia dell'occhiale, utilizzare acqua e sapone. Evitare l'asciugatura con panni sporchi o abrasivi che possono alterare le caratteristiche dei filtri.
Utilizzare solo accessori e ricambi originali.

P

NOTA DE INFORMAÇÃO

Os óculos de sol estão de acordo com as características técnicas impostas pela norma EN 1836 CEE.
Estes óculos foram concebidos para proteger o utilizador contra a acção nociva dos raios solares.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Norma de referências BS 2724/1987
Categoria de protecção :

	Óculos de sol Proteção UV normalizada Categoria 1: Conforto, estética		Óculos de sol Proteção UV normalizada Categoria 3: Forte luminosidade solar
	Óculos de sol Proteção UV normalizada Categoria 2: Luminosidade solar média		Óculos de sol Proteção UV normalizada Categoria 4: Luminosidade solar excepcional. Não utilizável por pessoas que conduzem.
Os pictogramas correspondem ao tipo de utilização e categoria de transmissão do filtro.			

Nota : A categoria é indicada por uma etiqueta sobre as lentes.
- Absorção de raios UV : 100 %
- Classe óptica : 1
- Reconhecimento dos semáforos : de acordo com a norma BS 2724/1987.

RECOMENDAÇÕES

O produto não é adequado à visão directa do sol e à exposição às radiações UV provenientes de fontes artificiais.
Não adequado a menores de 3 anos. Contem peças pequenas.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpar os óculos com água e sabão. Evite secá-los com um pano sujo ou abrasivo que possa alterar as características dos filtros.
Utilize unicamente os acessórios e peças sobressalentes de origem.

BEABA®